



Główny Inspektor Farmaceutyczny

Zofia Ulz

Warszawa, dnia 30.07.2010

GIF-N-0740/10/MP/10

Wojewódzcy inspektorzy farmaceutyczni  
- wszyscy -

Szanowni Państwo,

Uprzejmie informuję, iż w dniu 14.07.2010 r. do Głównego Inspektoratu Farmaceutycznego wpłynęły pisma z Urzędu Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych dotyczące stanowiska w sprawie wykorzystywania powielanych wersji Farmakopei Polskiej.

Kopie przesłanych pism przekazuję do wiadomości lub ewentualnego wykorzystania

Z poważaniem

Zofia Ulz

Załączniki:

Pismo Wiceprezesa ds. Produktów Leczniczych URPL,WM i PB znak P/F-070-2/10[1/596]

Pismo Prezesa URPL,WM i PB znak P/F-558/10

Pismo Członków Zarządu Przedsiębiorstwa Usługowo-Handlowego FARMED Sp. z o.o.



URZĄD REJESTRACJI  
PRODUKTÓW LECZNICZYCH, WYROBÓW MEDYCZYNYCH  
I PRODUKTÓW BIOBÓJCZYCH  
UL. ZĄBKOWSKA 41, 01-736 WARSZAWA, TEL. +48 22 492 11 00, FAX. +48 22 492 11 09

P/F-070-2/10[1/596]

Warszawa, dnia 12.07.2010 r.

Pani

Minister Zofia Ulz

Główny Inspektor Farmaceutyczny

*Szanowna Pani Minister!*

Urząd Rejestracji przekazuje do informacji stanowisko Urzędu w sprawie wykorzystywania powielanych wersji Farmakopei Polskiej, stanowiące odpowiedź na pismo PHU Farmed Sp. z o.o. (w załączeniu).

Jednocześnie uprzejmie informujemy, że z uwagi na informacje od inspektorów farmaceutycznych o korzystaniu w aptekach z powielanych wersji Farmakopei Polskiej, w roku 2008 w części podstawowej Farmakopei Polskiej wydanie VIII zostało wprowadzone (karta redakcyjna) ograniczenie możliwości powielania FP bez zgody Urzędu Rejestracji.

*[Signature]*  
WICEPRZES  
do Produktów Lekicznych  
*[Signature]*  
mgr inż. Marek Kulekowski



URZĄD REJESTRACJI  
PRODUKTÓW LECZNICZYCH, WYROBÓW MEDYCZNYCH I PRODUKTÓW BIOBÓJCZYCH  
UL. ZĄBKOWSKA 41, 03-736 WARSZAWA; TEL. +48 22 492-11-00; FAX +48 22 492-11-09  
NIP 521-32-14-182 REGON 015249601

P/F-558/10

Warszawa, dn. 28 czerwca 2010 r.

Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe  
FARMED Sp. z o. o.

*Szanowni Państwo,*

W odpowiedzi na Państwa pismo dotyczące wyrażenia zgody na korzystanie ze skanowanej wersji zakupionego egzemplarza Farmakopei Polskiej, przez podpisanie przez Urząd Rejestracji załączonego oświadczenia, informujemy, że z uwagi na spowodowanie takim postępowaniem powstania nierówności faktyczno-prawnej podmiotów, które posługują się Farmakopeą Polską, Urząd Rejestracji nie znajduje podstaw i uzasadnienia do podpisania ww. oświadczenia.

*Z poważaniem,*

PREZES  
Urzędu Rejestracji Produktów Leczniczych,  
Wyrobnów Medycznych i Produktów Biobójczych

*[Signature]*  
Grzegorz Cessać

Warszawa, dnia 24 maja 2010 r.

Sz.P dr n. farm. Ewa Leciejewicz-Ziemecka  
Wydział Farmakopei  
Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych,  
Wyrobów Medycznych i Produktów  
Biobójczych  
ul. Żąbkowska 41  
03-736 Warszawa

Szanowna Pani

Pisząc w imieniu i na rzecz Zarządu PIU Farmed Sp. z o.o. niniejszym informujemy, iż będąc Spółką prowadzącą działalność apteczną planujemy zakupić w formie papierowej „Farmakopeę Polska” Państwa autorstwa.

Ponieważ powstała potrzeba korzystania przez nas z Farmakopei Polska po jej wcześniejszym zeskanowaniu będziemy wdzięczni, jeżeli zapoznają się Państwo z załączonym Oświadczeniem, podpiszą go i prześlą na adres umieszczony w stopce tego listu w załączonej kopercie zwrotnej.

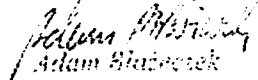
W celu wyjaśnienia przypominamy, że na podstawie art. 23 ustawy o prawach autorskim i prawach pokrewnych (Dz.U. Nr 24, poz. 83), wolno nieodpłatnie korzystać z już rozpowszechnionego utworu w zakresie własnego użytku osobistego”.

Z poważaniem

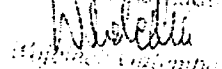
Załączniki:

- 1) Oświadczenie
- 2) Opłacona koperta zwrotna

Członek Zarządu

  
Adam Siatkowski

Członek Zarządu

  
Ewa Leciejewicz-Ziemecka

Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowe  
**FARMED Sp. z o.o.**

Siedziba Spółki: ul. Domaniewska 50, 02-572 Warszawa  
tel.: (22) 611 47 50, fax: (22) 611 47 35,

KRS: 0000655170 (Sąd Rejonowy Gdańsk-Północ w Gdańsku, VII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego);  
NIP: 591-000-45-17, REGON: 140811701  
Kapitał zakładowy – 507 500,00 zł

Warszawa, dnia 24 maja 2010 r.

## OŚWIADCZENIE

Działając w imieniu i na rzecz Urzędu Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych (dalej: „Urząd”) oświadczam, że:

1. Dzieło „Farmakopea Polska” zostało stworzone przez Urząd i jako Autorowi przysługują Urzędowi wyłączne i nieograniczone prawa autorskie do Dzieła;
2. Do dnia sporządzenia oświadczenia Urząd nie zaciągnął jakichkolwiek zobowiązań, które ograniczałyby lub wyłączały jego prawo do przeniesienia przysługujących praw majątkowych do Dzieła;
3. Z chwilą zakupu Dzieła w wersji papierowej przeniesione zostało nieodpłatnie na PHU Farmed Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie ul. Domaniewska 50 i/lub jej następców prawnych, niewyłączne prawo autorskie do Dzieła polegające na zwielokrotnieniu Dzieła dowolną techniką, a w szczególności na zeskanowaniu Dzieła i używania uzyskanych skanów w formie elektronicznej dla celów prywatnych firmy.

.....  
Urząd Rejestracji Produktów  
Leczniczych, Wyrobów Medycznych  
i Produktów Biobójczych